

# YANSHUF Hebrew - English Dictionary \* Issue No. 192

מילון ינשוף, דו-שבועון לחדשות מהארץ ומהעולם \* [www.hebrewtoday.com](http://www.hebrewtoday.com)

לתרום - to contribute	לסבול - to suffer	רעיון - idea	<u>עמוד 1</u>
החלטה - decision	מקופחים (pl) - deprived	מצוין - excellent	<b>בית המשפט העליון...</b>
עוררה (f) - caused, aroused	צודקים (pl) - right	קראתי - I read	בית משפט - court
סערה - storm		מפחדים (pl) - scared	עליון - supreme
מקבלים (pl) - accept	<u>עמוד 3</u>	מהירות - speed	חרדים - Ultra Orthodox
חשוב - important	<b>חודש ינואר הגשום ביותר</b>	גובה - height	חייבים (pl) - must, have to
ל'א פחות - no less	גשום - rainy	במקום - instead	להתגייס - to enlist
בירכו - blessed (pl)	מאז - since	מפתחות - keys	החלטה - decision
זכויות - rights	קום - establishment	באמצעות - utilizing, via	מסעירה (f) - inflaming
חובות - duties	אחראית (f) - in charge	שוכחים (pl) - forget	עולם - world
שלטון - government	מרוצה (f) - pleased	מאבדים (pl) - lose	מצב - situation
בעיה - problem	מקווים (pl) - hope	בטוחה (f) - sure, certain	קיים - existing
קשה (f) - difficult, tough	<b>הנוער בישראל יודע עברית</b>	מדען - scientist	חוסר שוויון - inequality
מצד אחד - on the one hand	נוער (pl) - youth	יפסיקו (pl) - will stop	מפלגות - political parties
תלויה (f) - dependant on	אקדמיה - academy	בעיניי - in my view	נחוקק - we will legislate
לטובת (of) - to benefit	לשון - language	בעייתי - problematic	יאפשר - will enable
עלולה (f) - may	ערכה (f) - conducted	<b>משולחן העורך</b>	ראש ממשלה - prime minister
ליפול - fall	מחקר - research, study	זכות - right	מנסה - trying
בינתיים - meanwhile	קבעה (f) - determined	שביתה - strike	למצוא - to find
עדיין - still	בשורה - news	ל'א בכל מחיר - not at all	פתרון - solution
<b>הממשלה תבנה קו רכבת...</b>	בעבר - in the past	cost	בעיה - problem
ממשלה - government	טענות - claims	מעניקה (f) - gives	עלולה (f) - might, can
תבנה (f) - will build	<b>השר לנדאו: ל'א נייצא...</b>	עובד - worker	לפגוע - harm, affect
קו - line	שר - minister	כוח - strength, power	יציבות - stability
רכבת - train, railway	ל'א נייצא - we won't export	לשמור - to safeguard	<b>היזהרו מתפושות מסוכנות</b>
בעזרת - using, with	אנרגיה - energy	זכויות - rights	היזהרו (pl) - beware
יכלו (pl) - will be able	הודיע - announced	רכבת - train	תפושות - costumes
תחבר (f) - will connect	מצאה (f) - found	נדמה - seems	מסוכנות (f, pl) - dangerous
בין - between	לאחרונה - recently	מנצלים (pl) - exploiting	לקראת - in anticipation
נמל - port	נשמור - we will keep	מקובל - acceptable	מתקרב - approaching
ים סוף - Red Sea	יספיק - will last	שיבשו (pl) - disrupted	משטרה - police
תחליף (f) - will replace	נמכור - we'll sell	פעולת - activity (of)	ציבור - public
מעבר - passage	<u>עמוד 4</u>	הודעה - announcement	להשתמש - to use
תעלת (of) - canal	<b>בית המשפט: חרדים חייבים...</b>	מוקדמת (f) - advanced	דליקות (f, pl) - flammable
סחורות - commodities	חרדים (pl) - Ultra Orthodox	אישור - permission	עלולות (f, pl) - may, can
מזרח רחוק - Far East	חייבים (pl) - must, have to	גרם - caused	לחנוק - strangle
<b>גשר מיוחד לבעלי חיים</b>	להתגייס - to enlist	תומכים (pl) - support	צעצועים - toys
גשר - bridge	חוקקו (pl) - legislated	מאבק - struggle	חומרי (of) - materials
מיוחד - special	פוטר - absolves, exempts	מוצדקות (f, pl) - justified	נפץ - explosive
בעלי חיים - animals	צעירים - youngsters	בצורה תוקפנית - aggressively	<u>עמוד 2</u>
משרד - ministry	שירות - service	עובדי קבלן - contract workers	<b>קוראים נותבים</b>
תחבורה - transportation	צבאי - military	תמכו (pl) - supported	רכבת הרים - roller-coaster
מתכנן - is planning		בחוכמה - wisely	פחדנים (pl) - fainthearted

canned (of) - שימורי  
 import (pl) - מייבאים  
 abroad - חוץ לארץ  
 to compete - להתחרות  
 prices - מחירים  
 low (pl) - נמוכים  
 to lose - להפסיד  
 will fire (pl) - יפטרו  
 demanding (pl) - דורשים  
 however - אולם  
 consumers - צרכנים  
 pay (pl) - משלמים  
 compare (pl) - משווים  
 expensive - יקר  
 citizens - אזרחים  
 right, justified (pl) - צודקים  
 by the way - אגב  
 carpets - שטיחים  
 cloths (pl) - בדים  
 products (of) - מוצרי  
 owners (of) - בעלי  
 were forced - נאלצו  
 make sure - לדאוג  
 leave (pl) - משאירים  
 make cheaper (pl) - מוזילים

**למה חברת הדואר מכסה...**  
 company (of) - חברת  
 postal - דואר  
 covering (f) - מכסה  
 mail boxes - תיבות דואר  
 towards - לקראת  
 holiday - חג  
 national - לאומי  
 animals - בעלי חיים  
 are frightened - נבהלים  
 fireworks - זיקוקים  
 feel (pl) - מרגישים  
 safe (pl) - בטוחים  
 get stuck (pl) - נתקעים  
 common (f) - נפוצה  
 use (pl) - משתמשים  
 in addition - בנוסף  
 to calm - להרגיע  
 chemicals - חומרים

עמוד 8

**משלוח הגרביים הגיע עם בלונים**  
 delivery - משלוח  
 socks - גרביים

weight - משקל  
 turns out - מתברר  
 to measure - למדוד  
 are found (pl) - נמצאים  
 becomes - הופך  
 difficult - קשה  
 even more - עוד יותר  
 dangerous (pl) - מסוכנים  
 in motion - תנועה  
 enters - נכנס  
 in his hand - בידו  
 ruler - סרגל  
 of course - כמובן  
 finished (pl) - סיימו  
 satisfied, full (pl) - שבעים  
 calm (pl) - רגועים

**המכוניות צריכות להרעיש**

cars - מכוניות  
 must, need - צריכות  
 to make noise - להרעיש  
 electric (f, pl) - חשמליות  
 benefits - יתרונות  
 engine - מנוע  
 quiet - שקט  
 bother - מפריע  
 או"ם - UN  
 causes - גורם  
 ordinary (f) - רגילה  
 approaches (f) - מתקרבת  
 pedestrians - הולכי רגל  
 are careful - נזהרים  
 notice (pl) - שמים לב  
 traffic - תאונות דרכים  
 accidents - תאונות

**המאבק של עובדי תעשיית...**

struggle, dispute - מאבק  
 workers (of) - עובדי  
 industry (of) - תעשיית  
 demonstrated (pl) - הפגינו  
 closed (pl) - סגרו  
 factories - מפעלים  
 protested (pl) - מחו  
 against - נגד  
 desire, plans - רצון  
 to lower - להוריד  
 taxes - מסוים

union - איחוד  
 want (pl) - רוצים  
 determine, decide - לקבוע  
 budget - תקציב  
 agreed (f) - הסכימה  
 cutbacks (pl) - קיצוצים  
 additional (pl) - נוספים  
 demanded - דרש  
 overcome - להתגבר  
 protests - הפגנות  
 סוג - type  
 occupation, conquest - כיבוש  
 we won't agree - לא נסכים  
 they'll harm - יפגעו  
 independence - עצמאות  
 angrily - בכעס

עמוד 6

**מטוס נקי זול יותר**  
 plane - מטוס  
 clean - נקי  
 cheaper - זול יותר  
 company (of) - חברת  
 airline - תעופה  
 covering (f) - מצפה  
 thin - דק  
 שקוף - clear  
 function, job - תפקיד  
 to prevent - למנוע  
 dirt - לכלוך  
 to stick - להידבק  
 תחסוך - will save (f)  
 מתברר - turns out  
 לאט יותר - slower  
 מתנגד - resists  
 רוח - wind  
 גורם - causes  
 לבזבז - to waste  
 דלק - fuel  
 להתגבר - to overcome  
 מוציאים - spend (pl)  
 שווה - worth

**מה האורך המדייק...**  
 length - אורך  
 exact - מדויק  
 כריש - shark  
 גן חיות - zoo  
 סופרים - count (pl)  
 בודקים - check (pl)

road - כביש  
 new - חדש  
 will pass - יעבור  
 via, through - דרך  
 יער - forest  
 organizations (of) - ארגוני  
 environment - איכות סביבה  
 object, oppose (pl) - מתנגדים  
 יפגע - will harm  
 אלפי - thousands (of)  
 עצים - trees  
 מרגיעים - calming (pl)  
 חשבנו - we thought  
 מעל - above, over  
 הוקמו - were erected (pl)

עמוד 5

**פחות פרחים מישראל...**

less, fewer - פחות  
 פרחים - flowers  
 לכבוד - in honor of  
 חג האהבה - Valentine's day  
 ייצאה - exported (f)  
 שלחנו - we sent  
 מגדלי - growers (of)  
 קור - cold  
 פגע - damaged, hurt  
 ענף - branch, industry  
 מקווים - hope (pl)

**"איזבו" תייצג את ישראל...**

תייצג (f) - will represent  
 להקת - band (of)  
 נבחרה (f) - was chosen  
 תחרות - competition  
 בקרוב - soon  
 רשות - authority  
 שידור - broadcasting  
 להשמיע (music) - to play  
 קהל - public

**למה היוונים כועסים...**

יוונים - Greeks  
 גיליון - issue  
 כועסים (pl) - angry  
 מתברר - turns out  
 בגלל - because  
 משבר - crisis  
 כלכלי - economic  
 חמור - severe

abroad - חו"ל	just - סתם	still - עדיין	came - הגיע
pets - חיות מחמד		poverty - עוני	north - צפון
airlines - חברות תעופה	<u>עמוד 10</u>	at all - כלל	south - דרום
to go on - לצאת	<b>אבו-חאן והמצפן</b>	vendor - סוחר	was split (f) - נחלקה
vacation - חופשה	compass - מצפן	displaying - מציג	border - גבול
another (f) - אחרת	folk tale - סיפור עם	merchandise - סחורה	separated - הפריד
due to - בגלל	market - שוק	to find - למצוא	families - משפחות
in order to - כדי	suddenly - פתאום	buyers - קונים	to meet - להיפגש
set up - הקים	excitedly - בהתרגשות	as - כפי	citizens - אזרחים
check ups - בדיקות	around - מסביב	business - עסק	freedom - חופש
medical (f, pl) - רפואיות	merchant - סוחר		in contrast - לעומת זאת
approve (pl) - מאשרים	respected - מכובד	<u>9 business</u>	poverty - עוני
we invented - המצאנו	came closer - התקרר	<b>פסטיבל שכלו מסורת עתיקה</b>	regime - שלטון
special - מיוחד	holding - מחזיק	totally, all of it - כולו	oppressing - מדכא
service - שירות	item, object - חפץ	tradition - מסורת	thousands (of) - אלפי
professional - מקצועי	strange - מוזר	ancient (f) - עתיקה	pairs - זוגות
	box - קופסה	based on (f, pl) - מבוססות	boxes - קפסאות
<u>עמוד 11</u>	round (f) - עגולה	tribes - שבטים	using - באמצעות
<b>רוצים לקנות ספר?...</b>	lid - מכסה	inhabitants - תושבים	winter - חורף
go (pl) - לכו	clear - שקוף	forgot (pl) - שכחו	because - מפני ש...
coffee shop - בית קפה	inside it (f) - בתוכה	their forefathers - אבותיהם	allow, permit (f) - מרשה
you found (pl) - גיליתם	needle - מחט	south - דרום	presents - מתנות
you looked (pl) - חיפשתם	dancing (f) - רוקדת	ancient (f, pl) - קדומות	from out of - מחוץ
members (of) - חברי	turned - סובב	will be forgotten (pl) - ישכחו	only (f) - יחידה
non-profit - עמותת	in its place (f) - במקומה	clubs (of) - מועדוני	
organization (of) - ארגון	pointed (f) - הצביעה	culture - תרבות	<b>דמויות בדיוניות בפסטיבל בלונים</b>
solution - פתרון	direction - כיוון	dancers - רקדנים	characters - דמויות
collect (pl) - אוספים	travels - מסעות	was held - נערך	fictional (f, pl) - בדיוניות
sort (pl) - ממיינים	idea, concept - מושג	made up (pl) - אפרו	was held - נערך
special needs - צרכים מיוחדים	to explain - להסביר	used to (pl) - נהגו	theme - נושא
cheap - זיל	looked - הסתכל		science fiction - מדע בדיוני
across (the) - רחבי	side - צד	<b>ג'יין נלחמת בשביל כולם</b>	artists - אומנים
gain (pl) - מרוויחים	suddenly - פתאום	fight (f) - נלחמת	shapes - צורות
environment - סביבה	to cry - לבכות	for - בשביל	aliens - חייזרים
print (pl) - מדפיסים	immediately - מיד	everybody - כולם	in the framework - במסגרת
save (pl) - חוסכים	קהל - crowd	lawyer (f) - עורכת דין	showed (pl) - הקרינו
paper - נייר	eventually - בסוף	blind (f) - עיוורת	סרטים - movies
employment - תעסוקה	stupidity - טיפשות	be considerate - מתחשבים	deal with (pl) - עוסקים
unwanted, extra - מיותר	gathered (pl) - התאספו	(pl)	
throw away (pl) - תזרקו	it is used - משמש	not used to (pl) - לא רגילים	<b>גם ככה אפשר להתפרנס</b>
in exchange for - תמורת	embarrassment - בושה	yet - עדיין	אפשר - possible
	right - צודק	seeing eye dogs - כלבי נחיה	להתפרנס - to make a living
<b>פתגמים, ניבים, מילות</b>	moment - רגע	to deal with - להתמודד	מתפתחות - developing (f, pl)
breach, opening - פרצה	was silent - שתיק	encounter (pl) - נתיקים	עוברת - transitioning (f)
beckons (f) - קוראת	long - ארוך	problems - בעיות	מצב - status
thief - גנב	actually, in fact - בעצם	eyes - עינים	לא מפותחת - undeveloped (f)
before us - לפנינו	<b>תופעה חדשה: יותר בעלי...</b>	משרדי ממשלה -	מעצמה - superpower
usually - בדרך כלל	phenomenon - תופעה	government offices	תעשיית - industry (of)
fence - גדר	flying (pl) - טסים	supermarkets - סופרמרקטים	מחשבים - computers
easily - בקלות		outside - בחוץ	מודרניות - modern (f, pl)

עמוד 16

**עיר קרח נבנית בירושלים**

עיר - city

קרח - ice

is being built (f) – נבנית

framework - מסגרת

will design (pl) - יעצבו

artists - אומנים

China - סין

considered (f) – נחשבת

advanced (f, pl) - מתקדמות

frozen (pl) – קפואים

lit up (pl) – מוארים

well known (pl) - מוכרים

tower - מגדל

windmill - טחנת קמח

monster - מפלצת

slides - מגלשות

complex (pl) – מורכבים

preparing (pl) – מכינים

factories - בתי חרושת

blocks - בלוקים

area - אזור

refrigeration - קירור

degrees - מעלות

below - מתחת

zero - אפס

municipality (of) – עיריית

is organizing (f) – מארגנת

event - אירוע

will be displayed (pl) - יוצגו

**ניו-יורק בתל-אביב**

looking (pl) – מחפשים

statue - פסל

liberty - חרות

you won't find (pl) – לא תמצאו

residents (of) – תושבי

were surprised - התפלאו

full (f) - מלאה

taxi cabs - מוניות

yellow (f, pl) – צהובות

symbols - סמלים

part - חלק

advertisement - פרסומת

chain - רשת

stores - חנויות

supposed to (f, pl) - אמורות

travel - לנסוע

others (f) - נוספות

גן - park

מדע - science

מזמין - invites

inבבי - fans (of)

תערוכה - exhibition

נושא – subject, topic

מרכזי – central, main

מוצגות (f, pl) - displayed

אומנות - art

מוקדש - devoted

גלגלי שיניים – cog-wheels

תקשימים - sketches

מסוק - helicopter

כנפיים - wings

תעופה - aviation

סירת – boat (of)

פדלים - pedals

הקדימו (pl) - ahead of

זמנן (f) - their times

תאריכים - dates

ימלאו (pl) – will fill

**שניצלים וליצנים ב"עדל' ידע"**

שניצלים - schnitzels

ליצנים - clowns

לכבוד - in honor of

מתכננים – planning (pl)

תהלוכות - parades

מאכלים - food (pl)

בובות - dolls

שפים - chefs

מפורסמים – famous (pl)

עוגיות - cookies

ישתתפו (pl) – will participate

קוסמים - magicians

משתתפים - participants

פעלולנים – stunt people

תזמורות - bands

**מה התחפוש האהובה...**

תחפוש - costume

אהובה ביותר – favorite (f)

סקר - survey

גילה - found

מלכה - queen

ליצן - clown

שוטר - policeman

נערך – was conducted

רשת - chain

ישלמו – will pay (pl)

ניצחה – won (f)

נחשבת (f) – considered

חזקה – strong (f)

סיכויים - odds

כבוד – honor

תיירים – tourists

fans - tourists

לעודד - to support

למרות - despite

הצלחה – success

מרוצים – pleased (pl)

מעייף - tiring

פוגע - harms

איכות - quality

עונה – season

מסגרות - frameworks

**שיא של תיכס בארצות הברית...**

שיא - record

תיכס - corn

חקלאים - farmers

זרעו (pl) – planted

שדות - fields

עצומים – enormous (pl)

צורכים - consuming (pl)

הפך - has become

מקורות - sources

דלק - fuel

חשובים – important (pl)

חברות – companies

**המשאית הגדולה ביותר בישראל**

משאית - truck

מיוחדת (f) – special

קומות – stories

תפעל (f) - will work

מכרות - mines

בגלל - due to

מפורקת (f) - disassembled

הרכיבו – assembled (pl)

לשאת - carry

תעזור – will help (f)

להעביר - transport

אגב – incidentally

מחיר - price

עמוד 13

**יצירות והמצאות בגן המדע**

יצירות - works

המצאות - inventions

ואם - and if

התלבטות - deliberation

כדאי - worth it

סיכוי - chance

דוגמה - example

פקידה – clerk (f)

גנבה – stole (f)

כספים - money

פיקוח - supervision

חסר – lack

**קצר ולענין**

בכל פעם - every time

דבורה - bee

כנורת - beehive

מביאה (f) - brings

צוף - nectar

משותף – common

מדען - scientist

רבונו - our teacher

מגמגמים - stutterers

שלט - ruler

ברית המועצות – Soviet Union

לשעבר – former

מחזיק - holds

שיא - record

הקים - erected

פסלים - statues

עצמו – himself

היפופוטם - hippopotamus

נולד - is born

לשחות - to swim

כתמים - spots

גופם - their bodies

מופיעים – appear (pl)

כעבור - after

מתוכם - of them

קפואים – frozen (pl)

כלואים – trapped (pl)

קרחונים - icebergs

12 icebergs

**גמר הגביע יתקיים בתל-אביב**

גמר - final

גביע – cup, trophy

יתקיים - will take place

משחקי - games

מורכבת (f) - made up of

תארח - will host (f)

משתתפת – participating (f)